

 <p>Luxembourg Agency for Development Cooperation</p>	<p><b>WESTERN NGHE AN RURAL DEVELOPMENT PROJECT</b> <b>DỰ ÁN PHÁT TRIỂN NÔNG THÔN MIỀN TÂY NGHỆ AN</b> <b><u>WENARUDEP VIE/028</u></b></p> <p><i>Hoa Binh Town, Tuong Duong, Nghe An, Vietnam</i> <i>Tel:0084-38-3741044/45 Fax:0084-38-3874828</i> <i>Email:narudep@gmail.com; bqldavie028@gmail.com</i></p>	 <p><b>NGHE AN DARD</b> SỞ NN&amp;PTNT NGHỆ AN</p>
--	---	---

**NOTICE OF INVITATION TO TENDER:**

**VIE/028 15 794**– Construction of 13 SSADPs in Con Cuong, Tuong Duong and Ky Son district  
*in the framework of Project VIE/028 receiving financial support from the Governments of the Grand  
Duchy of Luxembourg and the Socialist Republic of Vietnam*

This notice of invitation is launched by the Department of Agriculture and Rural Development of Nghe An Province represented by Project Management Unit, on behalf of Project VIE/028 - Western Nghe An Rural Development Project receiving financial support from the governments of the Socialist Republic of Vietnam and of the Grand Duchy of Luxembourg.

**1) Identification and financing of the project**

- a) Title: Western Nghe An Rural Development Project VIE/028
- b) Reference number: VIE/028 15 794 – Construction of 13 SSADPs in Tuong Duong, Ky Son and Con Cuong districts
- c) Source of financing: The Government of the Socialist Republic of Vietnam and the Government of the Grand Duchy of Luxembourg, as set out in the project's bilateral agreement dated 14<sup>th</sup> May 2009
- d) Status of financing: Approved

**2) Identification of the contracts**

- a) Type of contracts: Works
- b) Object:
  - VIE/028 15 794– Lot A: Construction of Na Tem Gabion Weir at Vang Mon village, and Na To concrete canal at Xop Nam village, Tam Hop commune, Tuong Duong district
  - VIE/028 15 794– Lot B: Construction of 03 gabion drifts on the road from Tung Hoc village to Huu Khuong commune center, Tuong Duong district
  - VIE/028 15 794– Lot C: Construction of a Gabion Weir at Na Hi village, Nhon Mai commune, Tuong Duong district
  - VIE/028 15 794– Lot D: Construction of 02 clean water supplies at Huoi Cang 2 and Nhot Kho villages, Bac Ly commune, Ky Son district
  - VIE/028 15 794– Lot E: Construction of 02 steel truss bridges at Pieng Pen village, My Ly commune, Ky Son district
  - VIE/028 14 794– Lot F: Repair the community house at Na Loi village, Na Loi commune, Ky Son district
  - VIE/028 14 794– Lot G: Construction of a rural access road to the production area at Hin Pen village, and a rural access road from Phia Khoang village to Huoi Lau village, Bao Nam commune, Ky Son district
  - VIE/028 14 794– Lot H: Construction of community house at Kim Da village and box culvert at Yen Thanh village, Luc Da commune, Con Cuong district
- c) Number of contracts: 8
- d) Grouping of contracts: N/A. Tenderers can submit offers for one or more lots but can be awarded maximum 2 lot.

**3) Eligibility and evaluation criteria**

- a) Origin: **no restriction**
- b) Eligibility: companies satisfying the criteria included in the Statement of Good Standing and in the Ethics clauses of the General Regulations; besides, companies have to satisfy the following criteria:
  1. Turnover of at least 5.0 billion VND for the latest year (2013);
  2. At least 02 permanent engineers working in the area of construction, companies have to show the proof that they have paid social insurance at least for one year in the company where they are working for (Certified copies of letters which are issued by Insurance Company);
  3. Have at least one (1) or two (2) similar construction projects implemented by the tenderer as a prime contractor (correspondence between each tender package);
- c) Evaluation: see tender dossier

d) Variants: no variants will be considered

#### **4) Sites and deadlines**

- a) Location of the project: in Luc Da commune, Con Cuong district, 3 communes Tam Hop, Huu Khuong, Nhon Mai, Tuong Duong district and 4 communes Bac Ly, My Ly, Na Loi and Bao Nam, Ky Son district, Nghe An province, Vietnam
- b) Place of performance: in Luc Da commune, Con Cuong district, 3 communes Tam Hop, Huu Khuong, Nhon Mai, Tuong Duong district and 4 communes Bac Ly, My Ly, Na Loi and Bao Nam, Ky Son district, Nghe An province, Vietnam
- c) Performance period: Maximum 90 days
- d) Validity period of tenders: 60 days from the time limit for receipt of tenders

#### **5) Entities**

- a) Awarding Authority: Lux-Development
- b) Contracting Authority: Department of Agriculture and Rural Development of Nghe An Province represented by Project Management Unit of Western Nghe An Rural Development Project VIE/028
- c) Donor: Government of the Grand Duchy of Luxembourg
- d) Donor's Representative: Lux-Development

#### **6) Tender dossiers**

- a) Type: Open tenders
- b) How to obtain the dossiers: The tender dossiers can be obtained on a CD at the following address:  
**The Project Office of Western Nghe An Rural Development Project VIE/028**

**No.3, Le Nin road, Vinh city, Nghe An province, Vietnam**

**Tel: 0383 837097 Fax: 0383 837096 Email: [vie028@luxdev.lu](mailto:vie028@luxdev.lu)**

The tenderer's representative must carry a letter of authorisation or introduction from their company and a copy of business registration

- c) Consultation of the dossier: the dossier may be consulted at the following address:  
**The Project Office of Western Nghe An Rural Development Project VIE/028**

**No.3, Le Nin road, Vinh city, Nghe An province, Vietnam**

**Tel: 0383 837097 Fax: 0383 837096 Email: [vie028@luxdev.lu](mailto:vie028@luxdev.lu)**

- d) Written notifications and communications must be sent to the following address: see 6.b)
- e) Deadline for requests for additional information: 7 days before the deadline for submission of tenders
- f) Deadline for providing explanations to tenderers: 5 days before the deadline for submission of tenders

#### **7) Language, currency, receipt and opening of tenders**

- a) Language: Vietnamese and English
- b) Currency: VND
- c) Address for receipt and opening: 1 original and 2 copies in Vietnamese (tender letter and Bill of quantity as model – both English and Vietnamese) to:

**The Project Office of Western Nghe An Rural Development Project VIE/028**

**No.3, Le Nin road, Vinh city, Nghe An province, Vietnam**

**Tel: 0383 837097 Fax: 0383 837096 Email: [vie028@luxdev.lu](mailto:vie028@luxdev.lu)**

- d) Deadline (date and time) for submission: 14:00 PM on 2<sup>nd</sup> February 2015
- e) Date and time of the public opening session: 14:30 PM on 2<sup>nd</sup> February 2015

#### **8) Guarantees**

- a) Tender guarantee: none
- b) Performance guarantee: 20% of contract value
- c) Other guarantees: see tender dossiers

#### **9) Payments**

All eligible payments, which are part of these contracts, will be processed by Lux-Development on behalf of Project VIE/028.

**10) Information meeting and/or site visit**

Site visit will be held on 20<sup>th</sup> and 21<sup>st</sup> January 2015

**11) Complementary or additional services**

The contracts do not include any complementary or additional services. In the event where complementary or additional services would be required (initially not included), their value will be limited to a maximum of 50% of the initial value of the contract(s).

**12) Additional information: see tender dossier**